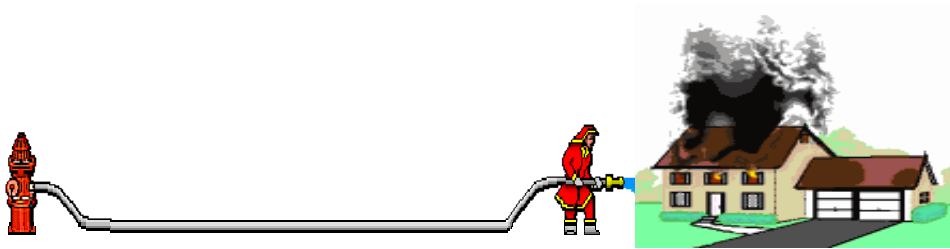




Burn Survivors Throughout The World, Inc.
防火安全小冊子

成人及青年人防火安全知识

保障性命财产安全，注意家居、学校和工作
环境的防火安全



在美国，每年有二百万宗火警发生，是工业国家当中火警死亡率最高的。其中八成由火警引致的死亡发生在家居住宅。

煮食是最常引致家居火警的原因，而抽烟时疏忽则是家居火警引致死亡的主要原因。家居暖气系统是引致家居火警和家居火警死亡的第二主要原因。独立房屋比公寓大楼的暖气系统更易发生火警意外。

不幸地，每年有超过二万宗家居火警是由儿童引起的。在 2001 年，家居火警导致 493 个 14 岁或以下的儿童死亡。跟据在美国的统计，每年平均有 40,000 人在家居火警中被烧伤，4,400 死亡，其中有约 100 人是消防员，他们都是在与职务有关的意外中丧生的。

充分准备和防火安全教育是防止火警意外和伤亡的关键。我们应该和家人计划好火警发生时的逃

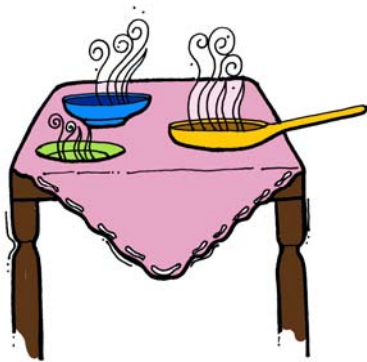
生路线，并教导孩子火警时的情况和怎样保护自己，以保障性命安全。做好防火和火警时的应变措施，可以在火警发生时减低性命和财产的损失。要知多些关于防火的知识，请看以下的 **BSTTW 防火安全小册子**。

厨房裏防止意外烧伤

每一个人都应注意自己、家人和朋友的安全。

请紧记以下事项：

1. 煮食时不要离开煮食炉，要常注意煮食炉的火势。
2. 把热的食物放在桌子中央。
3. 如果煮食锅子裏的东西着火，你应把锅用盖子盖上，阻隔火和空气的接触。千万不要用水救火。如果火势太大，你应立刻逃出住宅外，打电话向消防处求救。
4. 煮食时如果看见油开始冒烟，你应将火收小降温。
5. 把锅子的手柄指向煮食炉的後方，防止儿童碰到。



6. 不要把热饮和热的食物放在有长枱布的桌子

上，以免儿童拉扯枱布时把热的食物和饮品打翻，造成烫伤。

7. 不要让儿童在厨房嬉戏。
8. 不要把热饮或热的食物带到儿童或宠物附近，因为如果热饮或热的食物溢出或被打翻，儿童和宠物就会被烫伤。
9. 不要让儿童接触或玩弄清洁剂。
10. 所有易燃液体和喷剂的瓶盖要旋紧，并放在阴凉通风和远离火花的地方。

防止烫伤口部

避免进食时被热饮和热的食物烫伤

请紧记以下事项：

1. 把热食和热饮给婴儿和儿童吃之前，要先测试温度。
2. 如果蛋糕和甜圈仍是暖的，裏面的果酱可能仍很热，吃的时候要小心，否则口很容易会被烫伤。
3. 避免烫伤，进食热的食物时应先等两至叁分钟，待食物稍稍冷却。

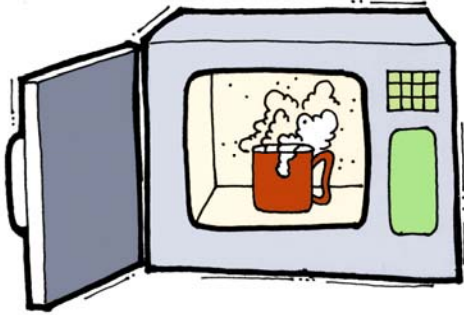
用微波炉时时要特别注意!

微波炉煮的食物可能非常热。食物的表面和容器可能是凉的，但内裏可能十分热。所以在你和家人打开容器和进食前应小心等候食物冷却。进食前先把食品拌匀，可以让热力平均分佈在食物上，以免烫伤。

请紧记以下事项：

1. 用微波炉加热时，要把食物放在微波炉专用的碗碟和容器裏。
2. 不要用微波炉加热婴儿奶樽。
3. 小心处理爆谷（玉米花）的袋。加热後爆谷袋内有热气，当你和家人打开爆谷袋时，热气可能会烫伤身体。尽量不要让儿童从微波炉裏拿出爆谷袋。进食时小心打开袋，最好在从微波炉拿出爆谷袋後马上取出爆谷。

4. 食物用微波炉加热後，打开盖或碰到容器顶部的时候要特别小心，因为盖和容器顶部可能



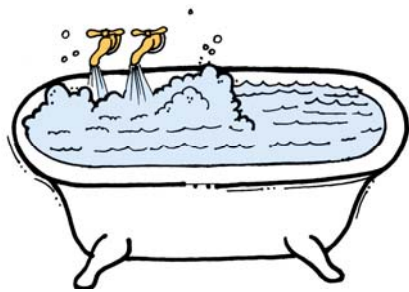
能会很热，可以做成烫伤。

5. 微波炉要定期检查，确保门的胶边状况良好，可以把门隙密封。
6. 清楚告诉儿童不可自己把食物和热饮从微波炉取出，只有成人和青年人可以替儿童把食物和热饮取出。

浴缸注意事项

浴缸底部可能长时间很热

请紧记以下事项：

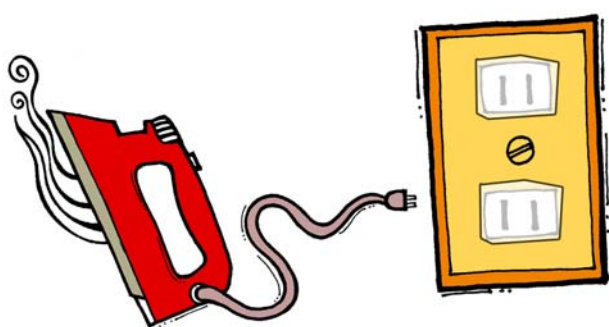


1. 家长应在放热水前先把两至叁个手指濶度的冻水放进浴缸。如果先放热水，浴缸的塑胶和金属部分可能会很热，就算之後加进冻水一段时间，那些部分可能仍然很热，会烫伤身体。
2. 在儿童踏进浴缸前，父母应先把手肘放进水中几秒以测试水温，并教导儿童怎样测试水温。
3. 不要把很热的水放进浴缸，以防你或子女被烫伤。

防止电导致的火烧伤

请紧记以下事项：

1. 不要让电线的金属部分外露。



2. 用完熨斗和其他电器後，应拔掉电源，待电器冷却後把它放在安全的地方。

3. 不要把纸张、衣服、毛巾、纸巾或其他易燃物品放在电暖炉、电煮食炉或气体煮食炉附近。
4. 如果保险丝断了或漏电断路器掣跳掣，应尽快找出原因。如果这情况持续发生，应把多馀的电器拿走，例如：灯、音响、暖炉等，以免电路负荷过重。

5. 电路负荷过重、残破的电线和插头、高电压的电器都有可能導致火警发生。
6. 选用 UL 认可的电器产品，避免使用万能插头。
7. 为防止火警发生，暖气系统应维持保养良好。
8. 教导孩子不要把电线放入口中，以免触电引致烧伤或死亡。

煙烟头、打火机、火柴



请紧记以下事项：

1. 不要把燃点着的烟头放在烟灰盅、床上、车裏或家中、工作地方或餐厅裏。
2. 把打火机和火柴放在儿童不能触摸的地方。
3. 教导孩子不要把玩打火机或火柴。这些易燃物品很容易会做成火警，破坏家园，导致你和孩子受严重烧伤甚至死亡。
4. 教导孩子不要把玩打火机或火柴，它们不是玩具。

防止爆炸

请紧记以下事项：

1. 如果你有气体或电煮食炉、火炉或电暖炉，而且嗅到气体或怀疑漏气，千万不要开灯、点燃烟头、用打火机或火柴点火、开车库门或开动汽车。马上离开住宅。
2. 你应逃到离家有一段安全距离的地方。
3. 打 911 (999) 求救。
4. 在消防员证实住宅已安全前，不要回到住宅裏。



防火贴士

请紧记以下事项：

1. 熟能生巧。你应有一个家庭火警逃生计划，万一发生火警时，你和家人都知道怎样逃生。家中每一个人都应练习几个不同的安全离开住宅的方法，或者怎样去较为安全的地方等候消防员救援。

2. 不要把玩火柴或打火机。



3. 灭火筒只可以用来救熄小火。你可以向消防局查询你家里应存放那一种灭火筒。

4. 家中每层楼都应有最少一个灭火筒。练习如何使用

灭火筒，并定期检查灭火筒和注满灭火筒。

5. 家中每间房都应安装烟雾探测器。

6. 每月检查烟雾探测器。
7. 你应只选用棉质的睡衣、床单和衣服，避免用合成纤维的衣服。
8. 如果你的衣服着火，你应停步、躺下、在地上打滚，直至火熄灭。
9. 任由单车或傢俬杂物阻塞走廊楼梯和走火通道会对防火安全构成威胁。当有火警发生时，这些杂物会阻碍你和家人逃出住宅，也阻碍消防员进入住宅救援。

家中防火全清单

你应最少每三个月检查这清单一次。任何答“否”的问题都应检讨，并尽快作出相应的行动去解决问题。这样可以防止火警和可能导致的伤亡发生。

家居防火安全清单		
火警前的预备	是否	
你和家人是否有计划和练习最少两条从每间房逃生的路线？		
有是否时常清理杂物，保持走火通道畅通。		
你和你的家人是否知道怎样在火警时迅速正确地打电话向消防局求救？		
儿童特别注意	是否	
你是否不会把小童单独留在家中，没人看顾？		
你和嫫姆是否知道在紧急事故时的首要事项？ — 尽快带所有人离开住宅，不要返回家中。		
你和嫫姆是否明白防火安全的重要性，并知道预先计划好的逃生路线？ — 向嫫姆指出家中的逃生路线，并告诉嫫姆如何正确地向消防处报告火警发生。		
你的嫫姆是否知道如何正确地向消防处报告火警发生？		
安全的吸烟习惯	是否	
家中是否严禁在床上吸烟？		
你是否经常确保烟头、雪茄和烟斗灰在弃置前已完全熄灭？ — 睡前要确保所有烟头和烟灰已 100% 完全熄灭。		

<p>火柴和打火机是否放在儿童不能触摸的地方？</p> <p>— 把火柴和打火机放在儿童不能触及的高处。</p>		
暖气和煮食		是否
<p>火炉煮食炉和烟通是否有维修好并设在远离易燃的墙和天花，以免引起危险？</p> <p>— 在火炉前放一个屏风以防止火炉的火花溅出。</p>		
<p>如果你家中有一个可携的暖炉，它是否保养良好并放在安全的地方？</p> <p>— 把可携的暖炉放在远离人、窗帘和傢俱的地方。</p>		
<p>你有没有每年检查一次家中的暖气和加热系统？</p> <p>— 每年检查和清洗一次暖气和加热系统是十分重要的。</p>		
<p>煮食时你是否穿上较紧身的衣服以防衣袖或过长的部分碰到火？</p>		
<p>你是否知道怎样安全地弄熄煮食时锅中食物引发的火？</p>		
电		是否
<p>延长电线是否没有经过地毯底或挂在钉上？</p>		
<p>当漏电断路器跳掣或保险丝烧断时，你是否有去了解原因？</p>		
<p>保险丝盒裏的每个插座是否已装上合适的保险丝？</p>		
<p>你的电视是否通风良好？</p> <p>— 电视附近应有足够的空间散热，以免电视过热。</p>		
家居整洁		是否
<p>你是否有清理阁楼、地库、衣柜、车库和後园的垃圾？</p>		
<p>汽油和其他易燃液体是否放在安全罐内，以及儿童不能触及的地方？</p> <p>— 确保这些易燃液体被存放在屋外或在远离家居的贮库。</p>		

火警紧急事故的应变措施

请紧记以下事项：

1. 你应俯伏在地上以免吸浓烟，应像下图的人那样爬行。



2. 呼吸时用湿毛巾盖住口和鼻。
3. 去预先定好在家外的集合地方。
4. 如果有火或烟阻挡去路，你应把门关上，用布或毛巾塞在门和地的隙缝裏以阻挡浓烟进入。如果可以找到另一条逃生出路，你应从这条路离开住宅。如果不能离开，你应打电话到消防局求救，并在窗前等候，以便消防员看得见你在那裏。



5. 如果火势小，可以用灭火筒尝试弄熄小火。注意火势每三秒便会扩大一倍。

6. 不要尝试弄熄大火，应马

上逃走并打 911(或 999)求救。不要携带个人财物。财物可以买回来，但你和家人的性命不可以。

7. 尽量不要吸入烟和气体，有毒的烟可以致命。

8. 要常常练习防火安全措施，以保障性命安全。

如果有人火警中被烧伤，应怎样处理？

请紧记以下事项：

1. 如果在屋外，身上着火的人应停步，躺在地上打滚以弄熄身上的火。如果在屋裏，你可以用地毯包着他帮助弄熄身上的火。



2. 如果时间许可，你应用冻水替烧伤的部位降温。可以的话，用冻水慢慢地倒在烧伤的部位约 10-15 分钟。如果有衣服黏在伤口上，不要尝试把衣服清理。
3. 用乾净的床单和毛巾覆盖身体，然後接受医护治疗。

4. 如果可以，除去戒指、皮带、手钹、手链、手錶、颈链、耳环等，以免这些物件黏在皮肤上。
5. 不要在伤口上塗上护肤膏、药膏、牛油、消炎药膏、油或冰。除乾淨的床单和毛巾外，不要在伤口上盖上任何东西。
6. 如果伤口有水疱或变焦，你应接受医学治疗，最好让医生检查一下所有的伤口。
7. 轻微的曬伤可以用冻水冲洗降温，以及塗上药膏。如果曬伤部位的情况几日内没有好转，你应去看医生。

你可以在 **Burn Survivors Throughout The World, Inc. (BSTTW)** 的网站上学到更多烧伤处理和防火安全的知识。网址为：www.burnsurvivorsttw.org

如果有任何查询或需要支援，你可以用电邮跟 **BSTTW** 联络，电邮地址为 bsttw@burnsurvivorsttw.org，可以打电话 866-712-6164，或者写信到以下地址：

BSTTW
16193 Lone Star Ranch Drive #102
Conroe, Texas 77302
USA

Burn Survivors Throughout The World, Inc. (BSTTW) 提供的所有资仅供参考，不代表医学意见、诊断或治疗。如需要医学意见、诊断或治疗，请向专业的医生和医护人员查询。

BSTTW 在此向以下的人士和公司对製作这本
BSTTW 防火安全小册子的帮助致以谢意：

Michael Appleman: BSTTW CEO , 负责英文字句、
图画和构思创作这本 **BSTTW** 防火安全小册子。

Nguyen Thi Dieu Tran: BSTTW Vice President , 负责
参与製作这本 **BSTTW** 防火安全小册子。

Delores Lekowski: BSTTW 義工及 and CEO of The
Hurting Angels, 负责参与创作这本 **BSTTW** 防火安
全小册子。

Wing Han She & Linh Trieu: BSTTW 义工 , 负责中文
翻译。

COPYRIGHT AND LICENSING INFORMATION

版权声明

本小册子所载的全部内容及资料,包括但不限於文字、音乐、图画、设计, 版权均属 **Burn Survivors Throughout The World, Inc.**, 又称 **BSTTW** 所有, 且受版权保护。

Burn Survivors Throughout The World, Inc. 保留 100% 版权。

在 **BSTTW 防火安全小册子及 BSTTW 防火安全光碟** 的内容及歌曲可用作提供个人资讯和教育用途。任何人士如未获 **Burn Survivors Throughout The World, Inc.** 事先给予书面许可, 一律禁止转载、发放、擅用或售卖**防火安全小册子及 BSTTW 防火安全光碟**的任何内容或资料。

严禁複製、改编、分发、发布或向任何人仕提供该等 **BSTTW 防火安全小册子及 BSTTW 防火安全光碟**的版权作品。这些包括複製 **BSTTW 防火安全光碟**在 CD-ROM, CDA, DVD, DVD-R、任何電磁或光學存儲媒體任何电磁或光学存储媒体、以及网路电脑上, 或任何 **Burn Survivors Throughout The World, Inc.** 根据此声明及本地和国际法认为不恰当的媒体。

如发现违规使用 **BSTTW 防火安全小册子及 BSTTW 防火安全光碟**, 请马上以书面寄到下列地址通知 **Burn Survivors Throughout The World, Inc.**



BSTTW

16193 Lone Star Ranch Drive #102
Conroe, Texas 77302
Phone (936) 647-2256